

LE CANARD

Journal Humoristique Hebdomadaire
Publié par la Cie du Journal LE CANARD
139 rue Ste-Elizabeth, Montréal.

ABONNEMENT

1 an (pour tout le Canada et États-Unis)
50 cts. Strictement payable d'avance.

Les timbres américains et canadiens de 1 et 2 cts seulement sont acceptés.

Adressez toute correspondance, ou envoi d'argent, timbres, etc.

LE CANARD,
Montréal, Canada.

Ce journal est vendu aux agents 8 cts la douzaine, payable tous les mois.

MONTREAL, 21 JUILLET 1900



La Politique, il n'y a que ça

Le parlement fédéral siège depuis cinq mois et demi pour faire ce que dans deux mois au plus on pourrait expédier.

Les votes de non confiance se succèdent.

Mais pourquoi tout cela ?

Où a-t-on jamais vu l'opposition avoir confiance dans le gouvernement ?

Avant même que les gouvernants que le peuple s'était choisis eussent accompli un seul acte législatif, l'opposition manifestait son désappointement et déclarait lui manquer de confiance.

C'est toujours ce qui se passe et ce qui coûte si cher au pays.

Aujourd'hui, ce sont les bleus, demain ce sera les rouges, et vice versa.

Quelle comédie ! Comme si le peuple ne savait pas que toute la politique est renfermée dans ces quelques mots : "Ote-toi de là que je m'y mette."

Mais enfin résumons les travaux de nos infatigables législateurs.

Qu'a-t-on fait ?

On a, suivant une louable habitude, augmenté les dépenses ordinaires d'administration et la dette publique ;

On a donné de gros contrats à ceux qui savent ce que coûtent les élections ;

On a placé les amis qui se trouvaient dans la déche ;

On a condamné à mort quelques centaines de Canayens en les envoyant en Afrique se mêler d'affaires qui ne les regardaient pas ;

On a presque ruiné de réputation cette pauvre Vitaline qui n'était pas même tombée, attendu qu'elle ne s'était jamais tenue debout.

On a... on a fait bien d'autres choses que nous taisons par respect pour nos lecteurs.

ÇA ÇA CHANTE

Tu parles d'un député qui chante. En voici un. Le gouvernement devrait l'engager pour remplacer la sirène du Bic, afin d'avertir du danger les vaisseaux en mer. C'est à M. Comte, des *Débats*, que revient l'honneur d'avoir trouvé ce stentor. Voici ce qu'il en dit dans le *Temps* d'Ottawa :

"A l'une des fenêtres du parlement, un député chantait, — il s'en trouve quelques-uns à qui la musique n'occasionne pas de syncopes hystériques ; — sa voix chaude et vibrante portait loin, traversait les Chaudières, planait sur la "Villo détruite," ébranlait les échos endormis des lointaines collines que j'entrevois là-bas, au point précis où le ciel se confond avec la terre.
La Ville détruite, ai-je dit ?"

Sa voix chaude portait à huit milles. C'est probablement ce qui a mis le feu à Hull ; tout au moins ce qui fait depuis deux mois grimper le thermomètre à 110 degrés. Il faudrait arrêter ce trop chaud député. Si je ne me trompe, c'est de M. Talbot dont veut parler M. Comte, c'est trop de circonspection cela. M. Talbot est connu. Pourquoi ne pas lui laisser son mérite

Donc M. Talbot chantait, et il n'a pas eu de syncope hystérique ! Sa voix se faisait entendre "jusqu'au point où le ciel se confond avec la terre." Pourquoi encore ne pas le dire tout de suite jusqu'à Aylmer. C'est cela — jusqu'à Aylmer, endroit béni des chantres.

Mais, pour revenir à M. Comte, le sentimentaliste chroniqueur est évidemment épris de la théorie de M. A. Dansereau, sur le déplacement des molécules de l'air. Lancez un coup de poing dans l'air, et vous en recevrez le choc dans le dos, après le déplacement ; des molécules, tout autour du globe, à hauteur d'homme. Les vagues sonores sorties du gosier législatif, refoulaient les molécules et se repercutaient dans les Laurentides, courant par monts et par vaux, etc. L'écho arrivera la semaine prochaine. Avis aux dilettantes.

PENON BAZILE.

RESPECTEZ NOTRE LANGUE

Il vient de nous tomber sous la main un catalogue écrit dans un français qui pourrait faire croire que la maison de commerce qui le distribue est peu respectueuse de notre langue.

M. M. Escott & Cie, les grands importateurs de thé et d'épicerie de London, Ontario, devraient mieux choisir leurs traducteurs, afin de ne pas nous faire passer pour des Iroquois.

Qu'on juge :

"Beau dessein nouveau enchassé et dedans doré fini à la satin.

"Grand Mogul the est the pur.

"Le coupon système du profit partagé avec les pratiques expliqués."

Ça doit être joliment difficile à expliquer.

Mais continuons :

"Il y a deux ans à peu près, nous conçûmes l'idée que les consommateurs d'un article pouvaient devenir son meilleur agent et nous fixâmes un plan par lequel le consommateur recevrait une partie de l'argent que nous dépensions pour annoncer. Nos marchandises voila comment se base le Coupon Système couvrant toutes marchandises emballées de l'étiquette du Grand Mogul The.

"Plein coupon. Beuât coupon."

Le bétot, c'est celui qui a fait cette traduction.

"Grand Mogul The est des plus tendres bourgeons cueillies des plantes de thé les plus choisies. Après avoir été parfaitement assorties on le pille dans des paquets à l'abri de tout air par machinerie.

"Grand Café Mogul est paqueté dans des paquets hermitiquement fermés, entier ou moulu, est de la même haute qualité uniforme.

"Ancienne et réelle montarde anglaise, saveur forte et riche, égale à la meilleure qualité du monde.

"Rappelez-vous que la santé du corps dépend sur la santé de la peau et rien n'est plus dangereux que du savon adulteré. Notre savon produit de merveilleux résultats sur le linge taché.

"Miroir à l'Angle Coupe Porte Chapeaux.

"Un plat en argent quadruple.

"Plat à poutine en argent.

"Sett Thé, quadruple plaqué pesant soixante coupons chacune.

"Porte-cuiller combinaison, plaqué quadruple épais."

Celui qui a pondu cette réclame est encore plus épais.

"Boule pour Fruit Ecrasé-Cuiller support et ornements en argent semblable, au portrait boule en vene.

"Vase en verre satin fini—Montures en or Etruscan.

"Fourchette de marinades."

Oh ! le cornichon !

"Sett à dépêcer."

Assurément, c'est à dépêcer.

"Miroir penchant de fantaisie.

"Dernier dessin fourchettes.

"Cuiller à thé dernier dessin.

"Hamac tissé de couleur.

"Tissure à jour, Plaine Teinture.

"Table de Lit pour Invalide.

"Portraits magnifiques en cadres dorés — Ces images sont des copies des meilleurs maîtres et digne d'une place dans aucune collection vu qu'elles sont des ouvrages d'art.

"Livres Magnifiquement reliés en toile avec Lettres.

"Soit l'un ou l'autre des livres mentionnés sont superbement reliés en drap, lettres dorées. Les œuvres mentionnés depuis No. 13 jusqu'à No. 106 vous reconnaîtrez comme la production des meilleurs écrivains. Les livres contiennent à peu près 400 pa-

ges chacun, et sont une addition pour aucune bibliothèque."

Franchement, on ne peut pas plus maltraiter une langue.

"Sept coupons complets Grand Mogul pour quelque soit le Livre.

"Il faut envoyer une estampe de 3 cents pour poster le Livre."

Presque chaque semaine on nous distribue des circulaires ou des pamphlets tout aussi mal écrits que le catalogue que nous venons de citer. On en envoie à l'étranger et nous passons pour des ignorants.

Les maisons d'affaires anglaises devraient faire traduire leurs annonces par des gens instruits et ne pas nous servir de pareilles insanités.

Lorsqu'on a quelques travaux de ce genre à faire, pourquoi, par exemple, ne pas s'adresser à des journalistes français ?

De cette façon on aurait quelque chose de présentable à offrir au public.

LA POULE

Cott, cott, cott, codé ! dit la poule, Les poussins me suivent en foule, Cott, cott, je leur donne à manger ; Je les défends dans le danger ; Qu'un rat, qu'un serpent dans la haie Menace. Rien ne les effraie. L'autre jour, j'ai fait fuir un chien : Une mère n'a peur de rien. Cott, codé ! Sans jamais me taire, Des ongles, je gratte la terre. Tous picorent autour de moi, Un ver, un grain, n'importe quoi. Cott, codé ! Ce qu'ils n'osent prendre, Mon bec le prend pour le leur rendre. S'ils sont fatigués, je m'assieds : Voyez sous moi leurs petits pieds. Cott, codé, tous en ribambelle Dorment bien au chaud, sous son aile, Petit coq, par la poule aidé, Deviendra grand. Cott, cott, codé !

JEAN RICARD



HOMMES JEUNES OU VIEUX

qui souffrez d'insomnie, de douleurs dans le dos, de débilité nerveuse, de pertes, d'impotence, de varicocèle ou de faiblesse générale, vous pouvez maintenant obtenir une guérison prompte et permanente. Nous sommes certains que le REMÈDE DU VIEUX DOCTEUR GORDON vous rendra la force, la santé et la vigueur, et afin de le prouver, nous vous enverrons

GRATIS

Une boîte de Remèdes valent \$1.00.

Avec ces remèdes, nous enverrons notre livre qui traite des maladies particulièrement à l'homme donnant une description des organes spéciaux. Nous enverrons cette boîte de remèdes, le livre et les directions nécessaires pour vous guérir, sur réception de 12 cents pour payer les frais de port. La confiance parfaite que nous avons dans notre traitement nous encourage à faire cette offre libérale. Ne laissez pas passer cette occasion de recouvrer la santé et le bonheur.

THE GORDON MEDICINE CO.

P. O. Box N 947, Montréal.